

31991R3924

1991 12 31

EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS

L 374/1

**TARYBOS REGLAMENTAS (EEB) Nr. 3924/91**  
**1991 m gruodžio 19 d.**  
**dėl Bendrijos pramonės produkcijos tyrimo nustatymo**

EUROPOS BENDRIJŲ TARYBA,

arba įtraukti papildomus, Bendrijos produktų sąraše nepateiktus, punktus,

atsižvelgdama į Europos ekonominės bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 213 straipsnį,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

atsižvelgdama į Komisijos pateiktą reglamento projektą,

**Bendrasis**

Valstybės narės turės atlikti Bendrijos statistinį pramonės produkcijos tyrimą.

kadangi Komisija, siekdama įvykdyti iš Sutarčių kylančias užduotis, ypač susijusias su vidaus rinka, kaip nurodyta Sutarties 8a straipsnyje, privalo turėti išsamią, naujausią ir patikimą informaciją apie Bendrijos pramonės produkciją;

*2 straipsnis***Tyrimo sritis ir savybės**

kadangi įmonėms tokios informacijos reikia, siekiant žinoti savo rinką; kadangi tarptautiniai šių rinkų duomenys padės suderinti produkcijos statistiką ir užsienio prekybos statistiką;

1. 1 straipsnyje minimo tyrimo sritis apima statistinio Europos bendrijos ekonominės veiklos rūšių klasifikatoriaus (toliau – NACE 1 red.), numatyto Reglamente (EEB) Nr. 3037/90 <sup>(1)</sup>, C, D ir E sekcijose išvardytas veiklos rūšis.

kadangi, siekiant panaudoti produkcijos statistikos rūšis bei praktiškai jas suderinti, jos turi būti tokio išsamumo, kad beveik atitiktų Kombinuotosios nomenklatūros pirmų šešių skaitmenų lygmenį, kuris taip pat atitinka Harmonizuotos sistemos kodavimą;

2. Šiai sričiai priskiriamą produkciją apibrėžia produktų sąrašas (toliau – Prodcom sąrašas), kurio antraštės iš esmės sudaro Kombinuotosios nomenklatūros, susijusios su kitomis Bendrijos produktų nomenklatūromis, produktai ar produktų grupės.

kadangi Kombinuotoji nomenklatūra yra jau gerai įmonėms žinoma produktų nomenklatūra; kadangi joms yra naudingiau remtis ja, o ne kurti specialią produkcijos nomenklatūrą;

3. Tyrimas apima tokią kiekvienos antraštės informaciją:

a) tiriamuoju laikotarpiu parduotos produkcijos apimtį;

b) tiriamuoju laikotarpiu parduotos produkcijos vertę.

kadangi standartizuota statistika negali būti gaunama patikimai, greitai, lanksčiai bei nėra pakankamai išsami vidaus rinkai valdyti, nebent jei valstybės narės naudoja tyrimo klasifikacijos sistemas, grindžiamas tuo pačiu produktų sąrašu;

4. Kai kuriais atvejais tiriama informacija gali būti pakeičiama viena iš šių informacijų:

a) tiriamuoju laikotarpiu pagamintos faktinės produkcijos, įskaitant ir susijusią su bet kokia kita tos pačios įmonės kitų produktų gamyba, apimtimi;

b) tiriamuoju laikotarpiu pagamintos faktinės produkcijos verte ir (arba) apimtimi, siekiant rinkodaros tikslų.

kadangi, siekdamas laikytis nacionalinių reikalavimų, valstybės narės gali į savo nacionalines nomenklatūras teisėtai išlaikyti

<sup>(1)</sup> OL L 293, 1990 10 24, p. 1.

5. Kiekvienos valstybės narės atliekamas produkcijos tyrimas turi apimti tik jos teritorijoje gaminamą produkciją; jis neturi įtraukti kurios nors įmonės vardu už valstybės ribų gaminamos produkcijos.

6. Prodcom sąrašas, kiekvienai antraštei faktiškai renkama informacija ir šio reglamento įgyvendinimas nustatomas, remiantis 10 straipsnyje pateikiama tvarka. Tokiu pačiu būdu Prodcom sąrašas atnaujinamas.

### 3 straipsnis

#### Reprezentatyvumas

1. Visų Bendrijos įmonių produkcija turi būti gana tiksliai registruojama kiekvienai NACE 1 red. klasei.

2. Valstybės narės turės taikyti tyrimo metodus, skirtus palengvinti duomenų rinkimą iš įmonių, atstovaujančių mažiausiai 90 % nacionalinės, kiekvienai NACE 1 red. klasei tenkančios, nacionalinės produkcijos. Vis dėlto, išimtiniais atvejais, laikantis 10 straipsnyje nurodytos tvarkos, gali būti taikomos skirtingos taisyklės.

3. Siekiant įvertinti produkciją, atsižvelgiama į visas įmones, kuriose dirba mažiausiai 20 žmonių. Remiantis 2 dalyje pateikiamu reprezentatyvumo reikalavimu, šis slenkstis gali būti peržiūrimas.

4. Jei valstybės narės įmonių produkcija NACE 1 red. klasėje sudaro mažiau nei 1 % Bendrijos bendros produkcijos, tai šios klasės antraštėms duomenys nerenkami.

5. Išsamios šio straipsnio taikymo taisyklės, prireikus, patvirtinamos remiantis 10 straipsnyje nurodyta tvarka.

### 4 straipsnis

#### Tiriamieji laikotarpiai

Tyrimas apima vienerius kalendorinius metus.

Tačiau, remiantis 10 straipsnyje nurodyta tvarka, gali būti nuspręsta kai kurioms Prodcom sąrašo antraštėms atlikti mėnesio ar ketvirčio tyrimus.

### 5 straipsnis

#### Duomenų rinkimas

1. Reikiamą informaciją valstybės narės renka naudodamos klausimyną, kurio turinys atitinka priemones, apibrėžiamas pagal 10 straipsnyje nurodytą tvarką.

2. Įmonės, kurių valstybės narės paprašys pateikti informaciją, nurodytu laikotarpiu privalo pateikti teisingą ir išsamią informaciją.

3. Jei valstybės narės jau turi informacijos iš kitų šaltinių, kurie yra bent lygiaverčiai kokybės ir tikslumo atžvilgiu, tyrimas gali būti atšauktas.

4. Statistikos tarnybai prašant, valstybės narės siunčia kiekvieną šiam reglamentui įgyvendinti reikalingą informaciją, ypač susijusią su metodologija.

### 6 straipsnis

#### Rezultatų apdorojimas

Valstybės narės apdoroja užpildytus 5 straipsnio 1 dalyje nurodytus klausimynus ar 5 straipsnio 3 dalyje minimą kitų šaltinių informaciją, remiantis išsamiomis taisyklėmis, atitinkančiomis 10 straipsnyje nurodytą tvarką.

### 7 straipsnis

#### Rezultatų perdavimas

1. Valstybės narės gautus vienerių metų laikotarpio rezultatus siunčia Europos Bendrijų statistikos tarnybai per šešis mėnesius nuo ataskaitinio laikotarpio pabaigos. Į šiuos rezultatus įtraukiami duomenys, kurie pagal nacionalinę teisę yra konfidencialūs; jų konfidencialus pobūdis aiškiai nurodomas.

2. Rezultatai, susiję su antraštėmis, kurių tyrimas užtrunka mažiau nei vienerius metus, siunčiami, remiantis priemonėmis, patvirtintomis pagal 10 straipsnyje nurodytą tvarką.

3. Remiantis Reglamente (Euratomas, EEB) Nr. 1588/90<sup>(1)</sup> numatytais reikalavimais, Europos Bendrijų statistikos tarnybai perduoti rezultatai naudojami konfidencialiai.

4. Pirmasis tyrimas apima 1993 metus. Kartu su 1993 m. duomenimis valstybės narės siunčia retrospektyvinę 1992 m. informaciją, parengtą pagal nacionalinę kiek įmanoma labiau Prodcom sąrašą atitinkančią statistiką.

<sup>(1)</sup> OL L 151, 1990 6 15, p. 1.

*8 straipsnis***Pereinamasis laikotarpis**

1–7 straipsniams taikomos progresyvios 1993 ir 1994 metų tyrimų įgyvendinimo priemonės.

*9 straipsnis***Komitetas**

Po konsultacijų su Statistinių programų komitetu, įsteigtu, remiantis sprendimu 89/382/EEB, Euratomas <sup>(1)</sup>, Komisija, laikydama 10 straipsnyje nurodytos tvarkos, nustato šio reglamento įgyvendinimo tvarką, įskaitant derinimo su technine pažanga, susijusia su duomenų rinkimu ir rezultatų apdorojimu, priemones.

*10 straipsnis***Darbo tvarka**

1. Komisijos atstovas pateikia Komitetui priemonių, kurių turi būti imtasi, projektą. Komitetas savo nuomonę dėl projek-

to pareiškia per tokį laiką, kurį nustato pirmininkas atsižvelgdamas į klausimo skubumą. Nuomonė patvirtinama Sutarties 148 straipsnio 2 dalyje nustatyta balsų dauguma tuo atveju, kai Taryba turi priimti sprendimą remdamasi Komisijos pasiūlymu. Valstybių narių atstovų Komitete balsai skaičiuojami taip, kaip nustatyta tame straipsnyje. Pirmininkas nebalsuoja.

2. a) Komisija patvirtina priemones, kurios taikomos nedelsiant.

b) Tačiau kai numatytos priemonės neatitinka Komiteto nuomonės, Komisija nedelsdama apie jas praneša Tarybai. Tokiu atveju Komisija gali atidėti patvirtintų priemonių taikymą trims mėnesiams nuo tokio pranešimo dienos.

Taryba kvalifikuota balsų dauguma gali priimti kitokį sprendimą per pirmesnę dalyje nurodytą terminą.

*11 straipsnis***Įsigaliojimas**

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtąją dieną po jo paskelbimo *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 1991 m. gruodžio 19 d.

*Tarybos vardu*

*Pirmininkas*

P. DANKERT

<sup>(1)</sup> OL L 181, 1989 6 28, p. 47.